



# ДЗОДЗИРУСИ

## Термосы со стеклянной колбой

### Инструкция по эксплуатации

Модели: AHGB-10, AHGB-13, AHGB-10S, BPF-1000, VRKE-1900, VRKE-2200, VRKE-2500, VRKE-3000, AAWE-19, AAWE-22, AAWE-25, AAWE-30, AAR-22, AAR-30, ABE-22, AALBE19S, AALB25S.

Благодарим вас за покупку качественного товара фирмы ДЗОДЗИРУСИ. Перед использованием термоса внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. Мы уверены, что при выполнении всех указаний этой инструкции термос будет надежно служить вам в течение долгого времени.

#### Краткая характеристика термоса

Изделие представляет собой термос со стеклянной колбой. Благодаря зеркальной поверхности внутренней стеклянной колбы термос хорошо держит температуру. Если заполнить термос кипятком (водой с температурой 98°C), то через 10 часов температура воды в термосе будет от 76<sup>1</sup> до 66°C<sup>2</sup>, через 24 часа — от 62<sup>1</sup> до 61°C<sup>2</sup> (приведены ориентировочные значения, реальная температура зависит от объема термоса, количества жидкости и температуры окружающей среды).

Термос предназначен как для холодных, так и для горячих напитков. При заливании в термос горячих напитков рекомендуется вначале прогреть термос горячей водой, если наливаете холодные напитки — предварительно охладите его холодной водой. В термос можно наливать не только воду, чай или кофе, но и соки, а также молочные напитки.

#### Только для моделей<sup>1</sup>:

Небольшое сливное отверстие для подачи жидкости из термоса существенно облегчает эксплуатацию изделия: при выливании жидкость не расплескивается, а малый диаметр отверстия способствует сохранению температуры напитка внутри термоса. Крышка термоса может находиться в двух положениях: в положении *CLOSE* отверстие для подачи жидкости закрыто, в положении *OPEN* — открыто. Перед переноской термоса обязательно убедитесь, что крышка находится в закрытом состоянии (*CLOSE*).

#### Только для моделей<sup>2</sup>:

Удобная поворотная опора позволяет подавать напиток с любой стороны. Вылить жидкость из термоса весьма просто: достаточно нажать на помпу воздушного насоса и напиток польется из носика. Стопорный рычаг предохраняет от случайного нажатия на помпу. Он может находиться в двух положениях: в положении *CLOSE* помпа заблокирована, в положении *OPEN* — разблокирована. Перед переноской термоса обязательно убедитесь, что стопорный рычаг находится в положении *CLOSE* (помпа заблокирована).

Термос имеет удобную ручку, облегчающую переноску. Крышка термоса, как и сам термос, легко моются.

#### Требования безопасности

- Во избежание получения ожогов и травм никогда не пейте прямо из термоса и не допускайте попадания жидкости из термоса на тело.
- Переносите термос только за ручку.
- Не роняйте термос и не бросайте внутрь острые предметы. Если не выполнять эти требования, может разбиться стеклянная колба или будет поврежден корпус термоса.
- Во избежание получения ожогов и травм не разрешайте пользоваться термосом детям.
- Перед использованием термоса уберите пластиковую упаковку подальше от детей. Играя с ней, дети могут задохнуться.
- Не наполняйте термос детским питанием, сухим льдом или газированными напитками.

#### Наполнение термоса

##### Только для моделей<sup>1</sup>:

1. Открутите крышку термоса.
2. Перед первым использованием ополосните термос теплой водой.
3. Налейте в термос горячую или холодную воду, в зависимости от того, собираетесь ли вы переносить в термосе горячие или холодные напитки, соответственно. Оставьте термос на 3—5 минут, затем вылейте из него воду и налейте напиток, который вы собираетесь хранить в термосе.
4. При наполнении термоса не наливайте напитки до самого края горлышка колбы. Оставьте до края горлышка расстояние не менее 3-х см.

##### Только для моделей<sup>1</sup>:

5. Закрутите крышку термоса, не прилагая больших усилий. Проверьте, что крышка находится в положении *CLOSE* (т.е. сливное отверстие закрыто).

##### Только для моделей<sup>2</sup>:

1. Откройте крышку термоса, потянув за рычажок, находящийся в верхней части носика.

##### Только для моделей<sup>2</sup>:

5. Закройте крышку термоса, не прилагая больших усилий. Проверьте, что стопорный рычаг находится в положении *CLOSE* (помпа заблокирована).

#### Выливание жидкости

##### Только для моделей<sup>1</sup>:

1. Поверните крышку в положение *OPEN*, чтобы открыть сливное отверстие.
2. Возьмите термос за ручку и вылейте необходимое количество жидкости. При этом жидкость не расплескивается, и вы не обожжетесь.
3. Поверните крышку в положение *CLOSE*, чтобы закрыть сливное отверстие.

##### Только для моделей<sup>2</sup>:

1. Поверните стопорный рычаг в положение *OPEN*, чтобы разблокировать помпу.
2. Один или несколько раз нажмите на помпу. Жидкость при этом будет выливаться из носика.
3. Поверните стопорный рычаг в положение *CLOSE*, чтобы заблокировать помпу.

<sup>1</sup> AHGB-10, AHGB-13, AHGB-10S, BPF-1000.

<sup>2</sup> VRKE-1900, VRKE-2200, VRKE-2500, VRKE-3000, AAWE-19, AAWE-22, AAWE-25, AAWE-30, AAR-22, AAR-30, ABE-22, AALBE19S, AALB25S.

## Мойка термоса

- Наполняйте термос теплой водой после каждого использования.
- Не погружайте термос в воду и не мойте термос в посудомоечной машине.
- Бережно обращайтесь с крышкой термоса.

### Информация о производителе

Производитель: ZOJIRUSHI CORPORATION, 20-5, 1-chome, Tenma, Kita-ku, Osaka, 530-8511, Japan.

Изготовлено на заводе: ZOJIRUSHI CORPORATION, 1-2-1 Nakagakiuchi Daito city, Osaka pre., 574-0013, Japan.

Товар сертифицирован на соответствие нормативным документам РФ.

Производитель оставляет за собой право на изменение и модернизацию конструкции термоса, относительно описанной в данном руководстве, не ухудшающие потребительских свойств изделия.

Срок службы термоса, установленный производителем, составляет 6 лет с даты производства, при условии, что термос эксплуатируется в соответствии с техническими стандартами и условиями данной инструкции по эксплуатации.



AI077

### Гарантийные обязательства

Модели: AHGB-10, AHGB-13, AHGB-10S, BPF-1000, VRKE-1900, VRKE-2200, VRKE-2500, VRKE-3000, AAWE-19, AAWE-22, AAWE-25, AAWE-30, AAR-22, AAR-30, ABE-22, AALBE19S, AALB25S.

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их. Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия первым конечным пользователем и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и производством. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории Российской Федерации, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с данной инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории Российской Федерации продавцами — уполномоченными дилерами изготовителя и официальными (авторизованными) обслуживающими (сервис-) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у неуполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - несоблюдения указаний данной инструкцией по эксплуатации;
  - механических повреждений;
  - химических повреждений и повреждений, вызванных применением неподходящих моющих средств, очистителей и т. п. веществ;
  - нарушения владельцем правил хранения и/или транспортировки;
  - попадания внутрь изделия посторонних предметов, бытовых насекомых и продуктов их жизнедеятельности;
  - повреждений, вызванных грызунами;
  - неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению и/или с нарушением правил и требований техники безопасности;
  - плохого ухода за изделием;
  - естественного износа изделия;
  - ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися официальными (авторизованными) обслуживающими (сервис-) центрами изготовителя;
  - ненадлежащих параметров окружающей среды (например, температуры), действий непреодолимой силы (например, ударов молнии), природных катаклизмов, стихийных бедствий и т. п. условий.
4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с изделием, в котором обнаружены дефекты, полностью заполненного оригинала гарантийного талона на это изделие с печатью продавца и оригинала товарного или кассового чека, выданного продавцом, подтверждающего дату покупки изделия.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются или использовались для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

Получить информацию о ближайшем официальном (авторизованном) обслуживающем (сервис-) центре вы можете по телефону в Москве: (495) 225-95-45.

### Гарантийный талон

Настоящий талон действителен только при наличии печати продавца и полном заполнении всех граф.

Термос модели: \_\_\_\_\_, серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Фирма-продавец: \_\_\_\_\_, печать продавца: \_\_\_\_\_

Фамилия и подпись продавца: \_\_\_\_\_

С условиями гарантии ознакомлен и согласен, комплектность, состояние, отсутствие механических повреждений и работоспособность изделия проверены, инструкция на русском языке получена:

Покупатель: \_\_\_\_\_